



**6. Spotkania z Filmem Górkim/6<sup>th</sup> Meetings with Mountain Film Zakopane  
Program / Programme**

**Czwartek, 9 września / Thursday 9th September**

- 09.30 -16.15 **Pokaz filmów konkursowych – blok 1** (Dworzec Tatrzański)  
*Competition films screenings (1)*
- 16:00–16:30 **Otwarcie wystawy fotografii tatrzańskiej Ryszarda Ziemaka**  
(Nosalowym Dwór)/ *Ryszard Ziemak Tatra photography exhibition  
opening*
- 16.20 -17.00 **Prezentacja przewodników IVBV** w ramach święta przewodnickiego  
(Dworzec Tatrzański) / *Presentation of mountain guides IVBV*
- 17.00-18.00 **Wykład Macieja Pinkwarta na temat historii Zakopanego i Dworca  
Tatrzańskiego pt. Pałac przy Krupówkach** (Dworzec Tatrzański)  
*Lecture by Maciek Pinkwart about history of Zakopane and festival's new  
historic venue „Dworzec Tatrzański”*
- 18.15-20.00 **Tradycje niepodległościowe na Podhalu**, spotkanie z dr Maciejem  
Korkuciem, historykiem IPN, i reżyserem filmu *My, Ogniowe dzieci* 2006,  
45' - Tadeuszem Pawlickim (Dworzec Tatrzański) / *Meeting about history  
and independence traditions of Podhale region*
- 20.15 -22.15 **Pokaz filmu archiwalnego *Burza nad Mont Blanc* 1930 r.**, reż. Arnold  
Fanck, spotkanie z Matthiasem Fanckiem (Dworzec Tatrzański)  
*Archive film screening „Storm over Mt. Blanc” 1930, by Arnold Fanck,  
meeting with Matthias Fanck*
- 22.30 **Klub festiwalowy, DJ. Kravietz** - muzyka retro (Dworzec Tatrzański) /  
*Party in festival's club*
- 9.30-17.00** Pokaz filmów konkursowych - blok 2 (Miejska Galeria Sztuki) /  
*Competition films screenings (2)*



**Piątek, 10 września / Friday 10th September**

- 9.30 -17.00 **Pokaz filmów konkursowych – blok 2** (Dworzec Tatrzański)  
*Competition films screenings (2)*
- 16.00-16.30 **Wernisaż wystawy fotograficznej „Underground”** Marcina Gali i Kasi Biernackiej (BWA – Miejska Galeria Sztuki) / *Opening of speleo photo exhibition „Underground”*
- 17.00 – 18.00 **Spotkanie z dr Miłozem Jodłowskim i dyr TPN Pawłem Skawińskim: Tatarnictwo w TPN a ochrona przyrody** (Dworzec Tatrzański), uczestników panelu czekają niespodzianki / *Meeting with Miłoz Jodłowski: impact on the Tatra Mountains’ nature*
- 18.15 -19.45 **„Kierunek Indie ... lądem”** - prelekcja Michała i Szymona Jasieńskich (Dworzec Tatrzański)  
*Meeting with Michał i Szymon Jasieńscy „Towards India ... by land”*
- 20.00-20.30 **Wernisaż wystawy konkursu fotograficznego *Przestrzeń Życia*** w Spichlerzu (Zespół Dworsko – Parkowy TPN w Kuźnicach) / *Opening of photo competition exhibition „Przestrzeń Życia”*
- 20.30-21.00 **Pokaz filmu *Zamarła Turnia 1962*** (Kino Giewont)  
*Zamarła Turnia, archive film screening*
- 21.00-21.30 **Pokaz filmu *Deklaracja Nieśmiertelności*** (Kino Giewont)  
*The Declaration of Immortality film screening*
- 22.00-01.00 **Górskie Kino Nocne** – filmy archiwalne, Złote Gencjany z lat 70'tych, (Dworzec Tatrzański)  
*Mountain Cinema by Night – Genziane d’Oro from the 70-ties*
- 01.00 **Klub festiwalowy, DJ. Kravietz** - muzyka retro (Dworzec Tatrzański) / *Party in festival’s club*
- 9.00- 15.35** Pokaz filmów konkursowych - blok 3 (Miejska Galeria Sztuki) / *Competition films screenings (3)*



**Sobota, 11 września / Saturday 11th September**

- 9.00-15.35 **Pokaz filmów konkursowych – blok 3** (Dworzec Tatrzański)  
*Competition films screenings (3)*
- 10.00-12.00 **Warsztaty artystyczne dla dzieci – Razem rysujemy, góry przeniesiemy**  
(Miejska Galeria Sztuki) / *Art workshops for children*
- 11.00-15.00 **Akcja „Oddaj krew w sercu Tatr”**, impreza towarzysząca (Dworzec Tatrzański) / *Take action: „Donate Blood in the Heart of Tatra Mountains”*  
**Promocja Encyklopedii schronisk tatrzańskich** Janusza Konieczniaka, impreza towarzysząca (Dworzec Tatrzański) / *Promotion of Tatra shelters Encyclopedia*
- 12.00-12.30 **Pokaz filmu *Deklaracja Nieśmiertelności*** (kino Giewont)  
*The Declaration of Immortality film screening*
- 13.00-14.00 **Spotkanie twórcami filmu *Deklaracja Nieśmiertelności* - Marcin Koszałka** (Kino Giewont) / *Meeting with the authors of The Declaration of Immortality – Marcin Koszałka*
- 16.00-20.00 **Projekt „Base Camp”** (16.00 -**Artur Hajzer**, 17.15- **Krzysztof Wielicki**, 18.30- **Piotr Pustelnik** (Dworzec Tatrzański) / *Project „Base Camp” meeting with alpinists: Artur Hajzer, Krzysztof Wielicki and Piotr Pustelnik*
- 21.00-22.00 **Uroczysta gala, rozdanie nagród** (Dworzec Tatrzański)  
*Awarding Ceremony*
- 22.30 **Impreza integracyjna w klubie festiwalowym, DJ. Novycky**  
(Dworzec Tatrzański) / *Party in festival’s club*

- 9.30- 16.15** Pokaz filmów konkursowych - blok 1 (Miejska Galeria Sztuki) /  
*Competition films screenings (1)*

**Niedziela, 12 września / Sunday 12th September**

- 10.00-14.00 **Pokaz nagrodzonych filmów** (Dworzec Tatrzański)  
*Awarded films screening*
- 10.00-12.00 **Warsztaty artystyczne dla dzieci – Razem rysujemy, góry przeniesiemy**  
(Miejska Galeria Sztuki) / *Art workshops for children*
- 12.00 -15.10 **Pokaz filmów pozakonkursowych** (Miejska Galeria Sztuki)  
*Non competition films screening*
- 10.00-15.00 **Górska wycieczka w Stylu Retro** (zbiórka w Kuźnicach przy Jurta Barze)  
*Retro style mountain excursion (departure from Kuźnice by Jurta Bar)*



14.00-15.00 **Premiera filmu o tematyce freeski *The Emotions*** (Dworzec Tatrzański)  
*/ First screening of the freeskiing film „The Emotions”*

15.30-19.00 **Pokaz nagrodzonych filmów** (Dworzec Tatrzański)  
*Awarded films screening*

21.00 **Koncert zespołu *HURT* – zakończenie festiwalu** (Dworzec Tatrzański) /  
*HURT – rock group concert in festival’s club*

**Po koncercie zagra DJ Novycky**

### **Pokazy filmów konkursowych / Competition**

\* Powtórzenie pokazu / *second screening* (Miejska Galeria Sztuki)

#### **Blok 1 – CZWARTEK; sobota – powtórzenie pokazu/ THURSDAY; Saturday – second screening**

9.30 – 10.15 ***Pueblos sin camino***, reż. Jorge Tsabutzoglu (Hiszpania/Spain)

10.15 – 10.40 ***Matrix Reloaded***, reż. Peter Pavlicek (Czechy/Czech Republic)

10.40 – 11.45 ***Co się wydarzyło na wyspie Pam*** / *What happened on the Pam Island*,  
reż. Eliza Kubarska (Polska/Poland)

11.50 – 12.15 ***Białe lato na Denali/White Summer on Denali***, reż. Vlado Dudlák, Stano  
Manca (Słowacja/Slovakia)

12.15 – 13.05 ***Free Tibet Expedition***, reż. Marek Klonowski (Polska/Poland)

13.05 – 13.30 ***Szpital na końcu świata/The hospital at the end of the world***, reż. Otakar  
Štěrba (Czechy/Czech Republic)

13.35 – 15.10 ***Szerpowie, prawdziwi bohaterowie Mt. Everestu/ Sherpas – the True Heroes of Mount Everest***, reż. Frank Senn, Hari Thapa and Otto C.  
Honegger (Nepal)

15.15 – 16.15 ***Ostatnia bitwa w Alpach/The last battle of Alps***, reż. Roberto Cena,  
Fabio Canepa (Włochy/Italy)

#### **Blok 2 – PIĄTEK; czwartek – pokaz równoległy / FRIDAY; Thursday – parallel screening**

9.30-10.15 ***Nyarma***, reż. Edgar Bartenev (Rosja/Russia)

10.15-10.55 ***Polarnik / The Polar Explorer*** reż. Nikolay Volkov (Rosja/Russia)

11.00-11.50 ***Polskie Orłęta na pakistańskim niebie/Polish Eagles on the Pakistani Sky***, reż. Anna Pietraszek (Polska/Poland)



11.50-12.50 **Mongolia, w cieniu Czyngis-chana** / *Mongolia – in the shadow of Genghis Khan*, reż. Pavol Barabáš (Słowacja/Slovakia)

13.00-13.40 **Pozostawione za sobą** / *Leaving behind* reż. Mehmet Özgür Candan (Turcja/Turkey)

13.40-14.55 **Na każde wezwanie naczelnika** / *At Every Call*, reż. Anna Maria Filipow (Polska/Poland)

15.10-16.30 **Śnieżny pustelnik** / *Snow Caveman*, reż. Fridtjof Kjaereng (Norw./Norway)

16.30-17.00 **Czekając na cud** / *Waiting for a Miracle*, reż. Artur Hajzer, Kaja Kalicińska-Mendyk (Polska/Poland)

**Blok 3 – SOBOTA, piątek – równoległy pokaz / SATURDAY; Friday – parallel screening**

9.00 – 10.00 **The Continuum project**, reż. Chris Alstrin (USA)

10.00 – 10.35 **Barwy emocji** / *The Colours of Emotions*, reż. Elio Orlandi (Włochy/Italy)

10.35 – 11.20 **Panie w Górach** / *Women in the Mountains*, reż. Anna Maria Filipow, Krzysztof Wielicki (Polska/Poland)

11.20 – 11.45 **Lhotse – rozgrywka pokerowa**, reż. Wojciech Kukuczka (Polska/Poland)

11.50 – 13.05 **First Ascent: Alone on the Wall, Man Vs. Eiger, Point of no Return**, reż. Peter Mortimer, Nick Rosen (USA)

13.05 – 14.25 **Rosso 70**, reż. Francesco Mansutti, Vinicio Stefanello (Włochy/Italy)

14.25 – 15.35 **Ponad szczytami** / *Beyond the Summits*, reż. Remy Tezier (Fr./France)

**Pokazy filmów poza konkursem / Non competition films:  
niedziela / Sunday**

12.00 – 12.10 – **Historia Drytoolingu** / *History of Drytooling*, reż. Marcin Tasiemski (Polska/Poland)

12.10 – 12.45 – **Magiczny Mustang** / *Magic Mustang*, reż. Marek Mackovič (Słowacja/Slovakia)

12.45 – 13.00 – **Przemytnicy** / *Contres*, reż. Kiko Ruiz Claverol (Hiszpania/Spain)

13.05 – 14.00 – **Red Bull X-Alps 2009**, reż. Mario Kreuzer (USA)

14.15 – 14.20 – **Rush Hour Dream**, reż. Kerim Jaspersen (Niemcy/Germany)

14.25 – 14.35 – **W górze**, reż. Mateusz Górny (Polska/Poland)

14.35 – 15.05 – **Szkoła Górska TOPR, Burze** / *The Storms*, TOPR i Activelifedvd (Polska/Poland)

15.05 – 15.10 – **Zew Gór** / *The Call of the Mountains*, reż. Jose Rios Vasquez (Peru)



**SPOTKANIA  
z FILMEM  
GÓRSKIM**

## Biuro Organizacyjne

ul. Makuszyńskiego 15 b, 34-500 Zakopane  
[www.spotkania.zakopane.pl](http://www.spotkania.zakopane.pl)  
[biuro@spotkania.zakopane.pl](mailto:biuro@spotkania.zakopane.pl)

### **Wernisaże i wystawy:**

**Wernisaż wystawy fotografii o tematyce jaskiniowej Marcina Gali i Kasi**

**Biernackiej**, Miejska Galeria Sztuki

**Wystawa fotografii Ryszarda Ziemaka**, Nosalowy Dwór.

**Wernisaż wystawy *Przestrzeń życia***, Spichlerz w TPN Kuźnice.

### **V zawody wspinaczkowe im. Bogusia Probulskiego *Zako Boulder Power***

– Puchar Polski odbędą się 2-3 października (sobota - niedziela) w Zakopanem

*/ 5th boulder competition Zako Boulder Power organised in the framework of Polish Cup,  
take place on 2-3 rd (Saturday and Sunday) October.*

